



ASSESSMENT and
QUALIFICATIONS
ALLIANCE

Mark scheme

June 2003

GCSE

Panjabi

3681

Listening tests

Copyright © 2003 AQA and its licensors. All rights reserved.

LISTENING

Notes on the Marking Scheme

Non-verbal Answers

Follow the mark scheme as set out.

Verbal Answers (English or Target Language)

1. The basic principle of assessment is that candidates should gain credit for what they know, understand and can do. The following guidance should be borne in mind when marking.
 - (a) Credit should be given for all answers which convey the key idea required intelligibly and without ambiguity. This applies whether the answer is in English or in the target language. A separate assessment of spelling, punctuation and grammar is not required on these papers because of the nature of the answers. However, these aspects are an integral part of assessing communication and marks cannot be awarded where errors in spelling, punctuation or grammar lead to a failure to communicate the required information **without ambiguity**.
 - (b) Where a candidate has given alternatives or additional information in answer, the following criteria should be applied:
 - if the alternative/addition does not contradict the key idea or make it ambiguous, **accept**;
 - if the alternative/addition contradicts the key idea or makes it ambiguous, **reject**.
 - (c) Where **numbered** lines are given within a question/section of a question, credit should be given for correct answers, no matter which line they appear on.
 - (d) Where a question has more than one **section**, a candidate may include as part of the answer to one section the information required to answer another section. For instance, the information required to answer section (b) might be given as part of the answer to section (a). In such cases, credit should be given for having answered section (b), provided that no answer has been given for that section in the correct place.
 - (e) Where a question or part of a question carries more than one mark, candidates are given credit for all the correct answers they give, even if they have given incorrect answers as well, except where any of the latter contradicts a correct answer that they have given.

2./.... means that these are acceptable alternative answers. (.....) means that this **information is not needed for full marks. Listening Test**

Listening Test

Foundation Tier

Question	Key Idea	Accept	Marks	Reject
Section A 1	Family Monkeys		1 1	Mum and Dad
2	17 years old Postman	17 years/17	1 1	
3	Next Thursday 9.30 am 12.15 pm	Thursday 9.30 / 12.15	1 1 1	
Section B 4	(ੳ) 1 (ਅ) 4	(ੳ) 4 (ਅ) 1	1 1	
5	ਨੀਲੀ ਕਮੀਜ਼, ਲਾਲ ਟਾਈ, ਕਾਲੀ ਪੈਂਟ, ਕਾਲੀ ਜੁੱਤੀ	Any Three ਕਾਲੇ ਸੂ	3	ਸ਼ਰਟ
6	(ੳ) 2 (ਅ) 6	(ੳ) 6 (ਅ) 2	1 1	
7.	(ੳ) ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਹਿਸਾਬ, ਸਾਇੰਸ, ਇਤਿਹਾਸ, ਭੂਗੋਲ, ਪੰਜਾਬੀ (ਅ) ਜਰਮਨ	Any Three	1X3 1	
8	(ੳ) 4 (ਅ) 3		1, 1	
9.	3		1	
10	(ੳ) ਇੱਕ ਹਫਤਾ (ਲਗਾਤਾਰ) (ਅ) 24 ਘੰਟੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਖਾਣਾ, ਉਬਲਿਆ ਪਾਣੀ, ਫਲਾਂ ਦਾ ਰਸ ਪੀਣਾ, ਇੱਕ ਹਫਤੇ ਬਾਅਦ ਆਉਣਾ	ਹਫਤਾ ਦਵਾਈ ਖਾਣੀ Any two	1 2	

Question	Key Idea	Accept	Marks	Reject
11	(ੳ) ਸਿਹਤ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਬੀਮਾਰ ਹੈ (ਅ) ਦੋ ਹਫਤੇ ਆਰਾਮ (ੲ) ਵਧਾਈ, ਫੋਨ ਵੀ ਕਰੇਗੀ	ਠੀਕ ਨਹੀ ਆਰਾਮ ਵਧਾਈ	1 1 1	
12.	(ੳ) ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼ ਦਾ ਸਫਰ (ਅ) ਘਬਰਾਹਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਡਰ ਲਗਦਾ (ੲ) ਰੇਲ ਗੱਡੀ (ਸ) ਦਿਲਚਸਪ ਸੁੰਦਰ ਨਜ਼ਾਰੇ/ਵਿਊ	ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼ ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ ਟਰੇਨ	1 1 1 1	
13.	ਮਿਲਣਸਾਰ/ ਮਿਹਨਤੀ/ ਚੰਗਾ ਸਟਾਫ, ਕਿਰਾਇਆ ਸਿਰਫ 300 ਰੁਪੈ ਸੀ, ਹੋਟਲ ਸਾਫ ਸੁਥਰਾ, ਹਵਾਦਾਰ, ਚੰਗਾ ਪ੍ਰਬੰਧ	Any four ਇੱਕ ਚੰਗਾ, ਬੜਾ ਮਜ਼ਾ ਆਇਆ, ਸਸਤਾ ਸੀ, ਮਜ਼ੇਦਾਰ	1 X 4	ਸੋਹਣਾ ਹੋਟਲ
		Total	35	

Listening Test

Higher Tier

Question	Key Idea	Accept	Marks	Reject
Section A 1	(ੳ) ਇੱਕ ਹਫਤਾ (ਲਗਾਤਾਰ) (ਅ) (24 ਘੰਟੇ) ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਖਾਣਾ, ਉਬਲਿਆ ਪਾਣੀ ਜਾਂ ਫਲਾਂ ਦਾ ਰਸ ਪੀਣਾ, ਇੱਕ ਹਫਤੇ ਬਾਅਦ ਆਉਣਾ, ਦਵਾਈ ਖਾਣੀ	ਹਫਤਾ Any two from (ਅ)	1 1x2	
2	(ੳ) ਸਿਹਤ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਬੀਮਾਰ ਹੈ (ਅ) ਦੋ ਹਫਤੇ ਆਰਾਮ (ੲ) ਵਧਾਈ, ਫੋਨ ਵੀ ਕਰੇਗੀ	ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਆਰਾਮ ਵਧਾਈ	1 1 1	
3	(ੳ) ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼ ਦਾ ਸਫਰ (ਅ) ਘਬਰਾਹਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਡਰ ਲਗਦਾ (ੲ) ਰੇਲ ਗੱਡੀ (ਸ) ਦਿਲਚਸਪ ਸੁੰਦਰ ਨਜ਼ਾਰੇ/ਵਿਊ	ਹਵਾਈ ਜਹਾਜ਼ ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ ਟਰੇਨ	1 1 1 1	ਜਹਾਜ਼ ਚੜ੍ਹਦਾ ਉਤਰਦਾ ਹੈ
4.	ਮਿਲਣਸਾਰ/ ਮਿਹਨਤੀ/ ਚੰਗਾ ਸਟਾਫ, ਕਿਰਾਇਆ ਸਿਰਫ 300 ਰੁਪੈ ਸੀ, ਹੋਟਲ ਸਾਫ ਸੁਥਰਾ ਹਵਾਦਾਰ, ਚੰਗਾ ਪ੍ਰਬੰਧ, ਬੜਾ ਮਜ਼ਾ ਆਇਆ, ਸਸਤਾ, ਮਜ਼ੇਦਾਰ		1x4	ਸੋਹਣਾ ਹੋਟਲ
5	(ੳ) ਪੰਜਾਬੀ ਮਹੌਲ, ਡੀਲਕਸ ਕੋਚਾਂ, ਸਸਤੇ ਕਿਰਾਏ । (ਅ) ਵੁਲਵਰਹੈਂਪਟਨ, ਲੀਡਜ਼, ਬਰੈਡਫੋਰਡ, ਸਾਊਥਾਲ	Any three ਵਧੀਆ ਕੋਚਾਂ Any two	1x3 1	ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਜਾਂ ਦੋ ਵਾਰੀ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ
6	(ੳ) ਘਿਉ ਜ਼ਿਆਦਾ, ਤਲੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ (ਅ) ਮੋਟਾਪਾ, ਚਰਬੀ ਵਾਲੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਤੋਂ ਪਰਹੇਜ਼ ਕਰੋ, ਹਰੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲ, ਉਬਲੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਖਾਣੀਆਂ	ਬਟਰ ਜ਼ਿਆਦਾ, ਤੇਲ ਵਾਲੀਆਂ Any three	1 1x3	

Question	Key Idea	Accept	Marks	Reject
7	ਸਕੂਲ ਦਾ ਕੰਮ, ਸਾਈਕਲ ਚਲਾਉਣਾ, ਫੁੱਟਬਾਲ, ਕਰਿਕਟ ਖੇਡਣਾ, ਟੈਲੀਵਿਜ਼ਨ ਦੇਖਣਾ	Any two	1x2	
8	ਸੋਮਵਾਰ: ਧੁੱਪ ਤੇ ਸਰਦੀ ਮੰਗਲਵਾਰ: ਹਲਕੀ ਵਰਖਾ ਅਤੇ ਤੇਜ਼ ਮੀਂਹ ਬੁੱਧਵਾਰ: ਮੀਂਹ ਨਾਲ ਗੜ੍ਹੇ ਪੈਣਗੇ ਵੀਰਵਾਰ: ਬਰਫ ਅਤੇ ਠੰਡੀ ਹਵਾ ਚੱਲੇਗੀ ।	At least one from each day	1 1 1 1	
9	(ੳ) ਫਸਲਾਂ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ (ਅ) ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਘਰ ਖਰਾਬ, ਕਾਰੋਬਾਰ ਤਬਾਹ, ਹੜ੍ਹ । (ੲ) 40 ਲੱਖ ਰੁਪੈ ਦਿੱਤੇ, ਮਦਦ ਕੀਤੀ, ਪੈਸੇ ਦਿੱਤੇ ।	ਫਸਲਾਂ ਖਰਾਬ Any two	1 2 1	ਸਭ ਕੁਝ ਖਰਾਬ
Section B 10	(a) India's capital, Historical + building, Many attractions and places of worship i.e. Gurdwaras, Temples, Mosques. (b) Pollution from factories and traffic, Smoke and fumes (c) Transport running on gas, Shifting factories out skirts of Delhi (d) Any views i.e. good or bad	Kutab Minar, Red fort, Parliament house etc. Traffic, factories	2 2 2 2	
		Total:	40	